

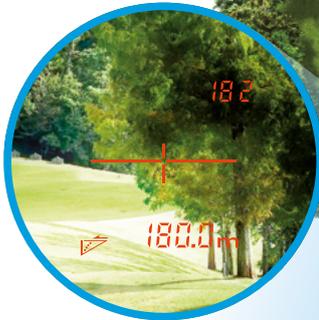


# COOLSHOT

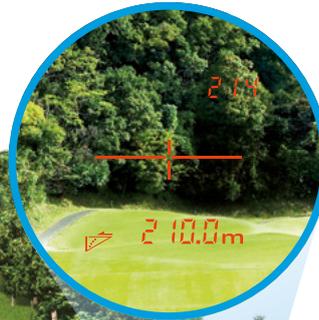
*die Laser-Entfernungsmesser für Golfer*

So lesen Sie ein höher  
gelegenes Green hinter einem  
Wasserhindernis richtig.

## Die Kenntnis der genauen Entfernung führt zur richtigen Strategie



● Es sind 180 m bis zu einem Baum auf der rechten Seite des Doglegs zu messen. Wenn Sie die kürzeste Entfernung zur Fahnenstange anstreben, laufen Sie Gefahr, den Ball in die Bäume zu schlagen.



● Messen Sie die Entfernung bis zur am weitesten entfernten Baumgruppe. So können Sie einen Schläger wählen, mit dem Sie vor der Baumgruppe bleiben. Wird ein Driver verwendet, ist die Gefahr größer, dass der Ball mitten in den Bäumen landet.

● Wenn man die Steigung zum Ziel berücksichtigt, beträgt die Entfernung zur Fahnenstange 196 m. Um den Teich zu überqueren und auf dem Green zu landen, ist ein Schlag von mindestens 175 m erforderlich. Zu kurze Schläge sind keine Option und Sie möchten den Bunker rund um das Green vermeiden. Es ist also besser, einen Schläger zu benutzen, der Sie kurz vor das Wasserhindernis bringt.



● Die Entfernung zur Fahnenstange beträgt 46 m, wenn man die Steigung zum Ziel berücksichtigt. Sie müssen den Ball in eine Position schlagen, in der Sie das Loch mit einem Putt beenden können.

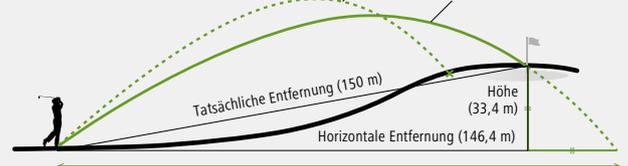
\* Interne Anzeige: Bild von COOLSHOT PROII STABILIZED

### Richtwert für die Entfernung, wie weit Sie den Ball schlagen sollten (hangabhängige Entfernung)



— Tatsächliche Entfernung  
— Neigungsangepasste Entfernung

Flugbahn eines Golfschlags ohne Berücksichtigung der Höhe des Ziels  
Flugbahn eines Balls mit Neigungsanpassung



Neigungsangepasste Entfernung (Horizontale Entfernung ± Höhe) ➔ **179,8 m**

\*Steigung bergauf

# VERWENDUNG

SCHRITT

1

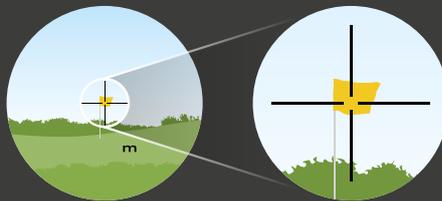


## Einschalten

Drücken Sie die POWER-Taste, um das Gerät einzuschalten.

SCHRITT

2



## Aufs Ziel ausrichten

Halten Sie den Laser-Entfernungsmesser mit beiden Händen fest. Richten Sie das Ziel auf die Mitte der Zielmarkierung aus. (  ).

\*Beim Zielen auf Fahnenstangen die Markierung auf den größten Teil der Fahnenstange ausrichten.

SCHRITT

3



## Drücken und halten Sie die POWER-Taste

Wenn Sie die Entfernung zu einem kleinen Ziel wie der Fahnenstange messen, halten Sie die POWER-Taste gedrückt, um die Messung durchzuführen. Dies ermöglicht eine kontinuierliche Messung von bis zu ca. 8 Sekunden.

PUNKT 1

halten



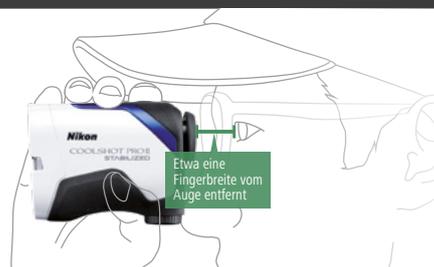
## Halten Sie das Gerät mit beiden Händen

Für eine schnelle und stabile Messung halten Sie den Laser-Entfernungsmesser mit beiden Händen und positionieren Sie die Arme nahe beieinander, um das Gerät fest zu halten.

\*Die Modelle COOLSHOT PROII STABILIZED/LITE STABILIZED verfügen über die STABILIZED-Funktion. Sie ermöglicht stabile Messungen ohne Verwackeln.

PUNKT 2

schauen

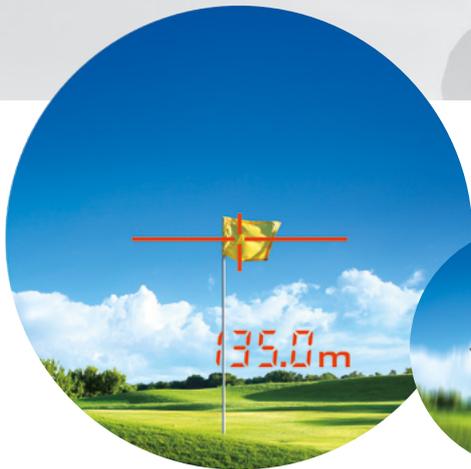


## Halten Sie das Gerät eine Fingerbreite von Ihrem Auge entfernt

Wenn Sie keine Brille tragen, halten Sie den Laser-Entfernungsmesser für einen optimalen Betrachtungsabstand ca. einen Fingerbreit vom Auge entfernt. Bei Brillenträgern entfällt dieser Abstand.

# PRO II STABILIZED

**Das Spitzenmodell.  
STABILIZED-Technologie sowie klare  
optische und akustische Bestätigung.  
COOLSHOT PRO II STABILIZED**



Mit  
STABILIZED-System



Ohne  
STABILIZED-System

\*Simulierte  
Abbildungen

**STABILIZED-Technologie/hervorragend  
ablesbares rotes OLED-Display**



## STABILIZED

**STABILIZED-Technologie reduziert durch Handbewegungen  
verursachtes Verwackeln um ca. 80 %.**

Verwackeln im Sucherbild durch eine unruhige Handhaltung wird sichtbar reduziert; zugleich wird auch der Laser-Messstrahl stabilisiert. Dadurch können Sie kleine Zielpunkte wie eine Fahnenstange leichter erfassen und den Laser einfacher auf das Ziel ausrichten. Dies wird mit von Nikon entwickelten Technologien erreicht, die Bildstabilisierung mit einer leistungsstarken Messfunktion verbinden.

\*Der STABILIZED-Effekt: Durch Handbewegungen (Sinuswellen) verursachtes Verwackeln des Sucherbildes wird auf 1/5 oder weniger reduziert (basierend auf Messstandards von Nikon).

## LOCKED-ON-TECHNOLOGIE: Klare Rückmeldung, dass die Entfernungsmessung auf die Fahnenstange erfolgt ist

Stellen Sie sich einen Annäherungsschlag auf ein Green mit Bäumen im Hintergrund vor. Bei einer einfachen Entfernungsmessung könnten Sie nie sicher sein, ob die Entfernung zur Fahnenstange oder zu den Bäumen dahinter gemessen wurde. Die LOCKED-ON-Technologie zeigt die Entfernung zum nächstgelegenen Objekt (der Fahnenstange) an. Gleichzeitig erscheint das LOCKED-ON-Symbol im Sucher und informiert Sie über die Messung. So wissen Sie sofort, dass die Entfernung zur Fahnenstange gemessen wurde, auch wenn sich im Hintergrund Bäume befinden.



**Dual LOCKED ON ECHO mit  
klarer grüner Kennzeichnung  
und gleichzeitigem  
akustischem Signal**

Einzelmessung: Bei der Messung von sich überlappenden Objekten zeigen das LOCKED-ON Symbol (◊) und ein akustisches Signal an, dass die Entfernung zum nächstgelegenen Objekt gemessen wurde. Kontinuierliche Messung: Wenn sich die Anzeige auf ein näher gelegenes Objekt verschiebt, wird das LOCKED-ON-Symbol (◊) angezeigt und ein akustisches Signal ertönt.

Anzeige LOCKED ON



Die Anzeige LOCKED ON (◊) leuchtet grün  
auf – gleichzeitig ertönt ein akustisches Signal.



**LOCKED ON mit einem  
Kreissymbol**

Einzelmessung: Bei der Messung von sich überlappenden Objekten zeigen das LOCKED-ON Symbol (◊) und ein akustisches Signal an, dass die Entfernung zum nächstgelegenen Objekt gemessen wurde. Kontinuierliche Messung: Wenn sich die Anzeige auf ein näher gelegenes Objekt verschiebt, wird das LOCKED-ON-Symbol (◊) angezeigt und ein akustisches Signal ertönt.

Anzeige LOCKED ON



Das Kreissymbol (◊) leuchtet.

# LITE STABILIZED

Einfache Messungen.  
STABILIZED-Funktion zum kleinen Preis.  
COOLSHOT LITE STABILIZED



PRO II  
STABILIZED LITE  
STABILIZED

Einzel- oder  
kontinuierliche Messung  
(bis zu 8 Sekunden)

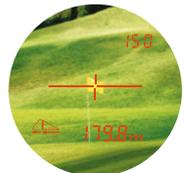
PRO II  
STABILIZED LITE  
STABILIZED

- Schnelle und zuverlässige Messung unabhängig von der Entfernung – HYPER READ
- Anzeige der Messergebnisse in ca. 0,3 Sekunden

PRO II  
STABILIZED LITE  
STABILIZED

Über die ID-Technologie wird die neigungsangepasste Entfernung angezeigt (horizontale Entfernung  $\pm$  Höhe), die Ihnen die Einschätzung der nötigen Schlagweite erleichtert und auf hügeligen Golfplätzen hilfreich ist.

id  
TECHNOLOGY



\* Internes Display: Anzeige beim COOLSHOT PRO II STABILIZED

PRO II  
STABILIZED LITE  
STABILIZED

Die Anzeige für die tatsächliche Entfernung blinkt, um anzuzeigen, dass die Funktion zur Messung von Neigung und Gefälle (ID-Technologie) nicht verwendet wird.



\* Abbildung von COOLSHOT PRO II STABILIZED

! Informieren Sie sich über die jeweils geltenden Regeln, bevor Sie einen COOLSHOT in einem offiziellen Turnier einsetzen.

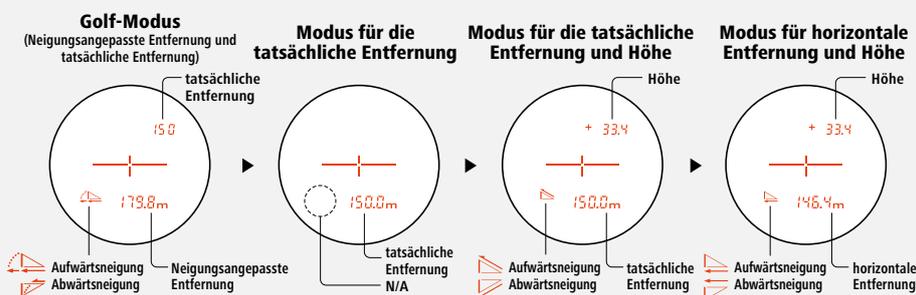
PRO II  
STABILIZED LITE  
STABILIZED

Wasserdicht (bis zu 1m. für 10 Minuten)  
und beschlagfrei; das Batteriefach ist regenfest

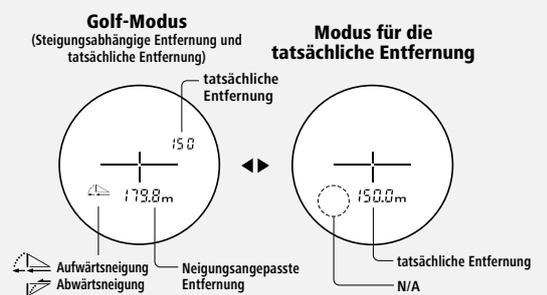
PRO II  
STABILIZED

Regenfest LITE  
STABILIZED

## Vier Messanzeigemodi PRO II STABILIZED



## Zwei Messanzeigemodi LITE STABILIZED



# 50i

**Vielseitige Funktionen in einem sportlichen Gehäuse. Klare Benachrichtigungen durch visuelles Signal und Vibration.**  
COOLSHOT 50i



**Im Gehäuse integrierter Magnet zur praktischen Anbringung an Golfcarts, Schlägern usw. Ideal zur Aufbewahrung zwischendurch**

Bei der Messung von sich überschneidenden Objekten wird die Entfernung zum nächstgelegenen Objekt durch ein rotes LOCKED ON-Zeichen im Sucher und eine gleichzeitige kurze Vibration angezeigt.

\*Achten Sie darauf, dass der Entfernungsmesser an einem sicheren Ort angebracht ist wenn er mit dem internen Magneten an magnetischen Metallen befestigt ist, da er sonst durch Vibrationen oder Stöße herunterfallen könnte.  
\* Verwenden Sie den Entfernungsmesser nicht, wenn Sie ein medizinisches Gerät, wie z. B. einen Herzschrittmacher, tragen. Ihr Gerät kann durch Magnetismus beeinträchtigt oder beschädigt werden.

## Dual LOCKED ON QUAKE: rotes LOCKED-ON-Symbol und kurze Vibration



Bei der Messung von sich überlappenden Objekten wird durch das rote LOCKED-ON-Symbol im Sucher und eine kurze gleichzeitige Vibration angezeigt, dass die Entfernung zum nächstgelegenen Objekt gemessen wurde.

\* Einzelmessung: Bei der Messung von sich überschneidenden Motiven wird die Entfernung zum nächstgelegenen Motiv angezeigt, die Anzeige LOCKED ON (🔴) erscheint und das Gehäuse vibriert kurz.  
Kontinuierliche Messung: Wenn sich die angezeigten Werte zu einem näheren Motiv verschieben, erscheint die Anzeige LOCKED ON (🔴) und das Gehäuse vibriert kurz.



Rote Anzeige LOCKED ON (🔴) erscheint Das Gehäuse vibriert



Die Anzeige für die tatsächliche Distanz blinkt, um anzuzeigen, dass die ID-Technologie (Incline/Decline; Neigungskompensation) nicht verwendet wird.

! Informieren Sie sich über die jeweils geltenden Regeln, bevor Sie einen COOLSHOT in einem offiziellen Turnier einsetzen.



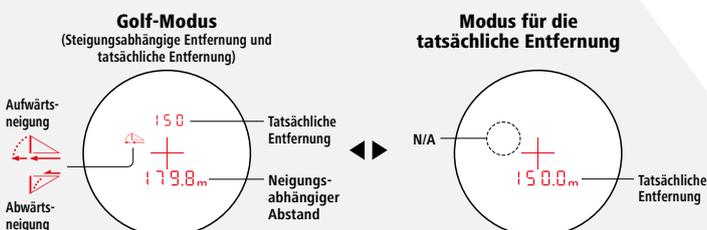
Über die ID-Technologie wird die neigungsangepasste Entfernung angezeigt (horizontale Entfernung ± Höhe), die Ihnen die Einschätzung der nötigen Schlagweite erleichtert und auf hügeligen Golfplätzen hilfreich ist.

Großer Abstand der Austrittspupille ermöglicht auch Brillenträgern eine einfache Nutzung

Einzel- oder kontinuierliche Messung (bis zu 8 Sekunden)

Regenfest

## Zwei Messanzeigemodi



NEU

# 20i GIII 20 GIII

Vibrationsmeldung und  
Nikons leichtestes Design.

COOLSHOT 20i GIII  
COOLSHOT 20 GIII



20i GIII 20 GIII

LOCKED ON  
QUAKE

## LOCKED ON QUAKE: Ergebnis mit kurzer Vibration



Das Gehäuse vibriert

Bei der Messung von sich überlappenden Motiven wird die Entfernung zum nächstgelegenen Motiv mit einer kurzen Vibration angezeigt.

Einzelmessung: Bei der Messung von sich überlappenden Objekten wird der Abstand zum nächstgelegenen Objekt durch eine kurze Vibration angezeigt.  
Kontinuierliche Messung: Wenn sich die Anzeige auf ein näher gelegenes Objekt verschiebt, vibriert das Gehäuse kurz.

20i GIII 20 GIII

130 g leicht und handlich –  
passt beim Spielen in  
jede Hosentasche.

20i GIII **id**  
TECHNOLOGY

Über die ID-Technologie wird die  
neigungsangepasste Entfernung angezeigt  
(horizontale Entfernung ± Höhe), die  
Ihnen die Einschätzung der nötigen  
Schlagweite erleichtert und auf hügeligen  
Golfplätzen hilfreich ist.



20i GIII 20 GIII

### Einzel- oder kontinuierliche Messung (bis zu 8 Sekunden)

Wenn die Einzelmessung  
fehlschlägt, wird die Messung  
automatisch um bis zu 4 Sekunden  
verlängert, bis sie erfolgreich ist.  
Wenn Sie die Taste gedrückt halten,  
können Sie eine Dauermessung von  
bis zu ca. 8 Sekunden durchführen.

20i GIII 20 GIII

### Der Modus „First Target Priority“ wird verwendet

20i GIII 20 GIII

Hochwertiges Monokular  
mit 6-facher Vergrößerung  
und Mehrschichtenvergütung  
für ein helles, klares Bild

20i GIII 20 GIII

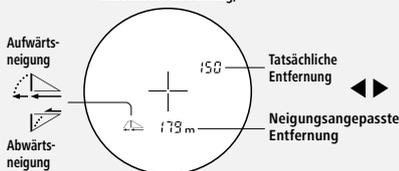
Großer Abstand der Austrittspupille  
ermöglicht auch Brillenträgern eine  
einfache Nutzung

20i GIII 20 GIII

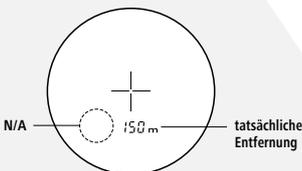
Regenfest

## Zwei Messanzeigemodi 20i GIII

**Golf-Modus**  
(Neigungsangepasste Entfernung und  
tatsächliche Entfernung)



**Modus für die  
tatsächliche Entfernung**



# COOLSHOT

Funktionen im Vergleich



COOLSHOT PRO II  
STABILIZED

COOLSHOT LITE  
STABILIZED

COOLSHOT  
50i

COOLSHOT  
20i III

COOLSHOT  
20 G III

Ca.-Richtwert für max. Messentfernung zu einer Fahnenstange*	500 m	500 m	400 m	300 m	300 m
STABILIZED Technologie	STABILIZED	STABILIZED	—	—	—
LOCKED-ON Technologie	<b>Dual LOCKED ON ECHO</b>  Anzeige Signalton (grün)	<b>LOCKED ON</b>  Anzeige (Schwarz)	<b>Dual LOCKED ON QUAKE</b>  Anzeige Vibration (Rot)	<b>LOCKED ON QUAKE</b>  Vibration	<b>LOCKED ON QUAKE</b>  Vibration
Integriertes Display	 Rot	 Schwarz	 Rot	 Schwarz	 Schwarz
Magnet	—	—	✓	—	—
ID-Technologie					—
Messreaktionszeit (HYPER READ)	ca. 0,3 Sek.	ca. 0,3 Sek.	—	—	—
Indikator für tatsächliche Entfernung				—	—
Messanzeigemodi	Golf-Modus (Neigungsangepasste Entfernung und tatsächliche Entfernung) Modus für die tatsächliche Entfernung Modus für die tatsächliche Entfernung und Höhe Modus „Horizontale Entfernung und Höhe“	Golf-Modus (Neigungsangepasste Entfernung und tatsächliche Entfernung) Modus für die tatsächliche Entfernung	Golf-Modus (Neigungsangepasste Entfernung und tatsächliche Entfernung) Modus für die tatsächliche Entfernung	Golf-Modus (Neigungsangepasste Entfernung und tatsächliche Entfernung) Modus für die tatsächliche Entfernung	Modus für die tatsächliche Entfernung
Wasserdichtigkeit	Wasserdicht/ beschlagfrei	Regenfest	Regenfest	Regenfest	Regenfest

\* Referenzwert. Unter Nikon-Testbedingungen.

# COOLSHOT

## Technische Daten



**COOLSHOT PRO II  
STABILIZED**

**COOLSHOT LITE  
STABILIZED**

**COOLSHOT  
50i**

**COOLSHOT  
20i GIII**

**COOLSHOT  
20 GIII**

Messbereich	7,5 – 1.090m	7,5 – 1.090m	5 – 1.090m	5 – 730m	5 – 730m
Messgenauigkeit <sup>1</sup> (tatsächliche Entfernung)	±0,75m (bis 700m) ±1,25m (ab 700m bis 1.000m) ±1,75m (ab 1.000m)	±0,75m (bis 700m) ±1,25m (ab 700m bis 1.000m) ±1,75m (ab 1.000m)	±1m (bis 100m) ±2m (ab 100m bis 1.000m) ±0,5% (ab 1.000m)	±1m (bis 100m) ±2m (ab 100m)	±1m (bis 100m) ±2m (ab 100m)
Entfernungsanzeige: Schrittgröße	Tatsächliche Entfernung (obere Anzeige): alle 1m Tatsächliche Entfernung (untere Anzeige): alle 0,5m Horizontale Entfernung/ neigungsangepasste Entfernung (untere Anzeige): alle 0,2m Höhe (obere Anzeige): alle 0,2m (bis 100m) alle 1m (ab 100m)	Tatsächliche Entfernung (obere Anzeige): alle 1m Tatsächliche Entfernung (untere Anzeige): alle 0,5m neigungsangepasste Entfernung (untere Anzeige): alle 0.2m	Tatsächliche Entfernung (obere Anzeige): alle 1m Tatsächliche Entfernung (untere Anzeige): alle 0,5m (bis 1.000m) alle 1m (ab 1.000m) neigungsangepasste Entfernung (untere Anzeige): alle 0,2m 1m (ab 1.000m)	Tatsächliche Entfernung: alle 1m	Tatsächliche Entfernung: alle 1m
Vergrößerung	6-fach	6-fach	6-fach	6-fach	6-fach
Effektiver Objektivdurchmesser	21mm	21mm	22mm	20mm	20mm
Reales Sehfeld	7,5°	7,5°	6,0°	6,0°	6,0°
Durchmesser der Austrittspupille	3,5mm	3,5mm	3,7mm	3,3mm	3,3mm
Abstand der Austrittspupille	18,0mm	18,0mm	17,0mm	16,7mm	16,7mm
Abmessungen (L×H×W) (mm/Zoll)	100×75×42 / 3,9×3,0×1,7	96×74×41 / 3,8×2,9×1,6	100×75×38 / 3,9×3,0×1,5	91×73×37 / 3,6×2,9×1,5	91×73×37 / 3,6×2,9×1,5
Gewicht (ohne Batterie)	180g	170g	175g	130g	130g
Stromversorgung	CR2-Lithiumbatterie × 1 (3V), automatische Abschaltfunktion (nach 8 Sek.)				
Wasserdichte Bauweise <sup>2</sup>	Wasserdicht <sup>3</sup> (Batteriefach regenfest <sup>4</sup> )/ beschlagfrei	regenfest <sup>4</sup>	regenfest <sup>4</sup>	regenfest <sup>4</sup>	regenfest <sup>4</sup>
EMC	FCC Teil 15 Unterrubrik B Klasse B, EU: EMC-Richtlinie, AS/NZS, VCCI Klasse B, CU TR 020, ICES-003				
Sicherheit	IEC60825-1: Laserprodukt der Klasse 1M, FDA/21 CFR Part 1040.10: Laserprodukt der Klasse I				
Umweltstandards	RoHS, WEEE				

### Interne Anzeige



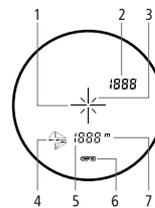
- Zielmarkierung (—|—)
- LOCKED ON Anzeige  
— Nahziel-Messmodus-Symbol (⊙)
- Höhe (tatsächliche Entfernung im Golf-Modus)
- Lasermarkierung (×)
- Messanzeigemodus
- Batteriezustand
- Entfernung
- Maßeinheit (m)



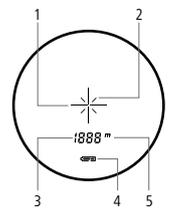
- Zielmarkierung (—|—)
- LOCKED ON Anzeige  
— Nahziel-Messmodus-Symbol (⊙)
- Tatsächliche Entfernung im Golf-Modus
- Lasermarkierung (×)
- Messanzeigemodus
- Batteriezustand
- Entfernung
- Maßeinheit (m)



- Messanzeigemodus
- tatsächliche Entfernung im Golf-Modus
- LOCKED ON sign  
— Nahziel-Messmodus-Symbol (⊙)
- Zielmarkierung (—|—)
- Lasermarkierung (×)
- Batteriezustand
- Entfernung
- Maßeinheit (m)



- Zielmarkierung (—|—)
- tatsächliche Entfernung im Golf-Modus
- Lasermarkierung (×)
- Messanzeigemodus
- Entfernung
- Batteriezustand
- Maßeinheit (m)



- Zielmarkierung (—|—)
- Lasermarkierung (×)
- Entfernung
- Batteriezustand
- Maßeinheit (m)

Je nach Form, Oberflächenbeschaffenheit und Art des anvisierten Ziels bzw. den Wetterbedingungen werden die Produktspezifikationen möglicherweise nicht erreicht.

\*1 Unter Nikon-Messbedingungen. \*2 Bei Regen ist eine Entfernungsmessung aufgrund von Störungen durch Tropfen unter Umständen nicht möglich. \*3 Wasserdicht bis zu 1 Meter für 10 Minuten (nicht für den Unterwassereinsatz geeignet). \*4 Regenfest – entspricht JIS/IEC-Schutzklasse 4 (IPX4) (unter Nikon-Testbedingungen). \*Hinweis: Die Technologie für den Laser-Entfernungsmesser mit Neigungsmesser geht zurück auf das Nikon-Vermessungsgerät Total Station DTM-1. Die Total Station DTM-1 kam 1985 auf den Markt. Erstmals waren in einem hoch entwickelten elektronischen Vermessungsgerät Entfernungsmessung und Winkelmessung vereint, eine Technologie, die von der Nikon Corporation entwickelt wurde.

# COOLSHOT

## ***Nikon COOLSHOT gibt mir die Zuversicht, dass ich nie aufhören werde, das Spiel zu perfektionieren.***

*Golf ist eine der wenigen Sportarten, bei der man so viele Fähigkeiten verbessern muss, um gut zu spielen – vom langen Spiel bis zum kurzen Spiel – es gibt keine Abkürzung zum Erfolg.*

*Nikon hat mit COOLSHOT einen echten Mehrwert geschaffen und eröffnet mit einer bahnbrechenden Technologie eine ganze Reihe neuer Möglichkeiten.*

**Georgia Hall**

*Professionelle Golfersportlerin / Nikon Sport Optics Ambassador  
Major Championship Gewinnerin*

